

(version française ci-dessous, English version below)

Call for papers “Genesis. Rivista della Società Italiana delle Storiche” 2017, 2

Tra confini religiosi: donne e uomini in movimento, identità fluide e conflitti a cura di Xenia v. Tippelskirch e di Stefano Villani

La rivista “Genesis” – <http://www.viella.it/riviste/testata/6/> – invita a presentare contributi per un numero monografico che si propone di analizzare, in una prospettiva di genere, l’impatto che hanno l’attraversamento di confini confessionali/religiosi, la mobilità e le migrazioni volontarie o forzate, sull’auto-definizione e sulla definizione dell’identità religiosa dal tardo medioevo all’età contemporanea.

L’emigrazione o l’esilio, nella dialettica tra sradicamento e opportunità, in questo senso permettono di riflettere sul concetto stesso di identità religiosa. L’indagine storiografica sullo straniamento che provoca il confronto con una cultura differente da quella di provenienza, sulle strategie di adattamento a questo mutato contesto, sui conflitti che genera l’incontro tra culture diverse, può contribuire a riflettere sull’aspetto “performativo” e sulla fluidità della costruzione identitaria confessionale. Nella storiografia recente sui *transfers* culturali e sulle zone di contatto culturale è stato individuato il ruolo chiave di *go-betweens* e *brokers*. Sulla scia di questi lavori si accettano pertanto contributi che indaghino le strategie di presentazione di sé nella sfera religiosa delle donne e degli uomini che volontariamente o involontariamente lasciavano, per sempre o temporaneamente, la loro terra d’origine come anche sull’impatto che la presenza di “stranieri” ha storicamente avuto nella ridefinizione identitaria religiosa della società ospite. Centrale sembra la questione delle relazioni sociali che si tessono grazie alla mobilità e che si mantengono o si spezzano attraverso lo spazio: dalle esperienze di solitudine ai rapporti ufficializzati, al rafforzamento o alla creazione di legami affettivi e familiari. Si invitano studi di caso o analisi comparate che pongono *esplicitamente* la questione delle costruzioni di genere e/o delle specificità legate all’appartenenza di genere. Nel far questo si dovrà ovviamente tener conto di come viaggio, esilio e migrazione siano tipologie di mobilità assai differenti l’una dall’altra.

I contributi potranno presentare sia singoli case studies, nel quadro di una riflessione sulla performatività dell’identità religiosa in una chiave di genere, sia questioni teoriche più generali, anche in un arco cronologico ampio che vada dalla prima età moderna all’epoca contemporanea.

Il numero monografico si propone di indagare particolarmente i seguenti temi:

- Come si articola, nelle fonti a nostra disposizione, la questione dell’appartenenza religiosa/culturale? Quale *agency* si attribuisce a donne e uomini negli ego-documenti che contengono narrazioni di viaggio? Che peso hanno le attese dei lettori/lettrici nel modo in cui questi scritti vengono articolati?
- Quale impatto hanno i fenomeni di circolazione migratoria sulle pratiche religiose?
- Come si articolano i rapporti delle comunità diasporiche sia all’interno delle società ospite che nelle loro connessioni sovranazionali? Chi sono i mediatori/ le mediatrici, i traduttori/ le traduttrici?

- In che modo le categorie analitiche di ibridizzazione e mestizaje possono aiutarci a comprendere i modi e i tempi di costruzione dell'identità religiosa dei singoli e delle comunità?
- Come nella fonti viene tematizzata la questione della mobilità e della materialità del viaggio (per terra o per mare)? In che modo le condizioni di viaggio creano e scompongono i gruppi seguendo talvolta linee di genere? (viaggi e pellegrinaggi di sole donne o di soli uomini, promiscuità, convivenza).
- Come si articola la questione dell'appartenenza religiosa/culturale quando si lascia il proprio paese perché obbligati a farlo o per libera scelta (perché spinti da necessità economica o per altre ragioni)?
- Quanto le narrazioni di viaggio siano in debito a precedenti modelli letterari, familiari o agiografici e quanto si discostino da essi.
- Quando e come nascono i conflitti dovuti alla mobilità?
- Quali tentativi disciplinanti vengono intrapresi dalle istituzioni religiose/statali? Quale dialettica si instaura con essi da parte dei soggetti che sono sottoposti al controllo di queste istituzioni?

Le proposte, che dovranno contenere un *abstract* (3.000 battute al massimo) e un breve profilo scientifico dell'autrice/autore, con elenco di pubblicazioni, dovranno pervenire entro il **15/3/2017** ai curatori del numero, **Xenia von Tippelskirch** (xenia.vontippelskirch@hu-berlin.de) e **Stefano Villani** (villani@umd.edu). Gli articoli selezionati per la pubblicazione (max. 50.000 battute, spazi e note a piè pagina inclusi) dovranno poi pervenire in versione definitiva entro il **15/05/2017** e saranno sottoposti alla lettura redazionale e a un doppio referaggio, anonimo nei due sensi. La pubblicazione del numero è prevista per la fine dell'anno 2017.

Saranno considerati per la pubblicazione articoli in italiano, inglese, francese.

Appel à contributions “Genesis. Rivista della Società Italiana delle Storiche” 2017, 2

Entre Territoires religieux: femmes et hommes en mouvement, identités fluides et conflits

Numéro thématique sous la direction de Xenia v. Tippelskirch et de Stefano Villani

La revue “Genesis” – <http://www.viella.it/riviste/testata/6/> – lance un appel à contributions pour un numéro monographique qui se propose d'analyser, dans une perspective de genre, l'impact exercé par la traversée des frontières confessionnelles/religieuses, la mobilité et les migrations volontaires ou forcées, sur l'auto-définition et la définition de l'identité religieuse, du bas moyen-âge à l'époque contemporaine.

L'émigration ou l'exil, dans le dialogue entre déracinement et opportunité, permettent de réfléchir au concept même d'identité religieuse. L'enquête historiographique sur le dépaysement que provoque la confrontation avec une culture différente de celle d'origine, sur les stratégies d'adaptation à ce nouveau contexte, sur les conflits que génère la rencontre entre

cultures diverses, peut contribuer à la réflexion sur l'aspect 'performatif' et sur la fluidité de la construction identitaire confessionnelle. Dans l'historiographie récente sur les transferts culturels et sur les zones de contacts culturels, le rôle-clé des *go-betweens* et *brokers* a été mis en avant. Dans le sillage de ces travaux, on acceptera des contributions qui enquêtent 1) sur les stratégies de présentation de soi dans la sphère religieuse des femmes et des hommes qui, volontairement ou involontairement, quittaient, pour toujours ou de manière temporaire, leur terre d'origine; 2) sur l'impact que la présence des 'étrangers' a historiquement exercé sur la redéfinition identitaire religieuse de la société d'accueil. Au cœur du propos semble se situer la question des relations sociales qui se tissent grâce à la mobilité et qui se maintiennent ou se rompent du fait de la distance, qu'il s'agisse d'expériences de solitude ou de rapports officialisés, du renforcement ou de la création de liens affectifs et familiaux. Pourront également être retenues des études de cas ou des analyses comparées qui posent *explicitement* la question des constructions de genre et/ou des spécificités liées à l'appartenance genrée. Dans ce cadre, il faudra bien entendu tenir compte du fait que le voyage, l'exil et les migrations constituent autant de typologies diverses de mobilité.

Les contributions pourront présenter tant des études de cas, dans le cadre d'une réflexion sur la performativité de l'identité religieuse dans une perspective de genre, que des questions théoriques plus générales, y compris dans un arc chronologique ample qui s'étend de la première modernité à l'époque contemporaine.

Le numéro monographique se propose d'approfondir en particulier les thématiques suivantes:

- comment s'articule, dans les sources disponibles, la question de l'appartenance religieuse/culturelle? quelle *agency* est attribuée aux femmes et aux hommes dans les ego-documents qui contiennent des récits de voyage? quel est le poids des attentes des lecteurs/lectrices dans la manière dont ces écrits sont articulés?
- quel est l'impact des phénomènes de circulation migratoire sur les pratiques religieuses?
- comment s'articulent les rapports des communautés de diaspora, tant au sein des sociétés d'accueil que dans leurs connexions supranationales? qui sont les médiateurs/médiatrices, traducteurs/traductrices?
- de quelle manière les catégories analytiques d'hybridation et de métissage peuvent-elles contribuer à comprendre les modes et les temporalités de construction de l'identité religieuse des individus et des communautés?
- comment la question de la mobilité et de la matérialité du voyage (par terre ou par mer) est-elle thématisée dans les sources? de quelle manière les conditions de voyage créent-elles et décomposent-elles les groupes, parfois en fonction des genres? (voyages et pèlerinages de femmes seules et d'hommes seuls, promiscuité, cohabitation)
- comment s'articule la question de l'appartenance religieuse/culturelle quand on quitte son pays, que l'on soit obligé de le faire ou par libre choix (par nécessité économique ou pour d'autres raisons)?
- dans quelle mesure les récits de voyage sont-ils redevables de modèles antérieurs, littéraires, familiaux ou hagiographiques et à quel point se distancient-ils de ceux-ci?
- quand et comment naissent les conflits dus à la mobilité?
- quelles sont les stratégies disciplinantes mises en place par les institutions religieuses/étatiques? quel rapport s'instaure-t-il entre celles-ci et les individus soumis à leur contrôle?

Les propositions de contributions contiendront un résumé (3000 signes au maximum) et une brève présentation scientifique de l'auteur.e, avec la liste de ses publications. Elles devront parvenir pour le **15/3/2017** aux éditeurs du numéro, **Xenia von Tippelskirch** (xenia.vontippelskirch@hu-berlin.de) et **Stefano Villani** (villani@umd.edu).

Les articles retenus pour la publication, en italien, anglais ou français, (maximum 50.000 signes, espaces et notes inclus) devront être envoyés pour le **15/05/2017** et seront soumis à un double peer-reviewing aveugle. La publication du numéro est prévue pour la fin de l'année 2017.

Call for papers „Genesis. Revista della Società Italiana delle Storiche“ 2017, 2

Across Religious Boundaries: Women and Men in Motion, Fluid Identities, and Conflicts

Eds. Xenia v. Tippelskirch and Stefano Villani

The journal “Genesis” – <https://www.viella.it/riviste/testata/6> – calls for contributions to a monographic issue that analyse – from a gender sensitive perspective – the impact of crossing confessional and religious borders, of mobility, and of voluntary or forced migration on self-definition and on definitions of religious identity. Contributions may come from periods ranging from the late middle ages to contemporary history.

Emigration and exile, in the dialectic between displacement and opportunity, enable reflections on the very concept of religious identity. The historiographical investigation on the estrangement provoked by confrontation with a different culture, on strategies of adapting to a new context, and on the conflicts generated by encounters between different cultures may contribute to reflection on the 'performative' aspects and fluidity of the construction of confessional identities. In recent historiography on cultural transfers and contact zones, the key role of the *go-betweens* and *brokers* has been emphasized. Along the lines of these works, contributions will be accepted which inquire into either 1) the strategies of self-presentation in the religious sphere of men and women who have left their homeland voluntarily or involuntarily, permanently or temporarily; or 2) the historical impact of the presence of foreigners on the re-definition of the host society's religious identity. At the centre of this inquiry are questions regarding the social relations that were built because of mobility and that were maintained or cut off across distance. These include experiences of loneliness, officialised relations, and the creation or reinforcement of emotional and family ties. We invite proposals for case studies or comparative investigations that *explicitly* pose the question of gender construction and/or analyse the specificities related to gender. Within this framework, it should be taken into account that journey, exile, and migration represent very diverse typologies of mobility. The contributions may present either case studies that reflect on the performativity of religious identity from a gender perspective or more general theoretical reflections, covering a chronological span from the early modern to the contemporary period.

The monographic issue will particularly highlight the following fields of interest:

- In the available sources, how is the question of religious/cultural identity articulated? What *agency* is attributed to men and women in ego-documents containing travel

accounts? What influence do the readers' expectations have on the presentation of these accounts?

- What impact do phenomena of migration have on religious practices?
- How do the reports describe the diaspora communities in their host societies and their supranational connections? Who are the mediators and translators?
- How can the analytical categories of hybridisation and *mestizaje* contribute to the understanding of the processes and temporalities of individual and communitarian construction of religious identity?
- How is the question of mobility and the materiality of the journey (by land or by sea) addressed in the sources? In which ways do the conditions of the journey create and split groups, particularly in terms of gender? (Travels and pilgrimages by lone women and lone men, promiscuity and cohabitation)
- How is the question of religious/cultural identity addressed when leaving one's country by choice or by force/obligation (because of economic necessity or for other reasons)?
- How extensively do travel accounts refer to models in literature, family accounts, or hagiography and to what extent do they distance themselves from them?
- When and how do conflicts emerge from mobility?
- What regulations with disciplinary force are put into place by the religious/state authorities? Which dialectic is established between these authorities and the subjects under the control of those institutions?

Proposals should be sent by e-mail to the editors Xenia von Tippelskirch (xenia.vontippelskirch@hu-berlin.de) and Stefano Villani (villani@umd.edu) by 30/03/2017 and should contain an abstract (max 3.000 characters) and a brief academic profile of the author with a list of her/his publications. Authors whose proposals are selected for possible publication must send their articles – in Italian, French, or English – (max 50,000 characters, spaces and footnotes included) by 20/05/2017. Articles will be submitted to the editorial board's scrutiny and to a double blind peer review. The publication of the issue is expected for the end of the year 2017.